



July 19, 2020

IMPORTANT NOTICE:

Effective immediately, our mailing address is

528 E. Stein Highway

Seaford, DE 19973.

Please do not use the PO Box. Thank you!

THOUGHTS FROM FR. G

As our country and our world continue to battle this pandemic, we are slowly recognizing that things will not be back to what we considered “normal” for a long time, if ever. More dioceses have been forced to close their churches once again as the virus renews its attack on vulnerable populations. It is so sad to watch as people who either did not believe the power of COVID19 or did not care, become stricken or cause others to be stricken with its devastating effects. Here in Sussex County, we are dealing with the highest rates of infection in our state. The number of cases per 10,000 residents is double that of either New Castle or Kent counties, with the death rate also higher than the other 2 counties. I continue to pray that everyone will understand the seriousness of this pandemic, and follow the guidelines given to us by those whom God has blessed with the knowledge and understanding of how transmission works.

There are also changes in the lives of our parishioners as well. Two of our active families have informed me that they are relocating out of state, and so will be leaving our parish. Tim and Jeannie Carr are moving to Florida, and Ed & Gloria Boardman to Pennsylvania. I want to thank Tim for his assistance as a member of the Finance Council, serving as our secretary and keeping precise notes of the business conducted at our meetings. His wise counsel and advice have been a tremendous help to me and the parish. Gloria and Ed have been involved in so many things since coming to the parish decades ago! Whether with the Knights of Columbus or the St. Vincent DePaul Society, they have been at the forefront of volunteering to help those in need and the parish as a whole. These four individuals are great examples of what makes our parish such a wonderful community of faith. I know that they will continue serving in their new parishes, and I am hopeful that God will inspire others who remain to step-up and help fill the void that their departures brings. Thank you, and God bless you Gloria, Ed, Jeannie and Tim. May He grant you many blessings in your new homes!

Work is progressing on the new shrine to Our Lady of Lourdes next to the front entrance of our church. Martin Leon has been working diligently to construct the brick surround and I can see that it will be a beautiful addition to our public face. He and some of his helping “angels” also removed the old ramp at the front of the church. We will once again be able to landscape it so that it will reflect the beauty of our faith community to the world. Thanks, Martin, and all who have helped work on the different projects here on our campus.

Have a safe week, everyone! May God bless you and your loved ones.

Fr. Giuliano

19 de julio de 2020

AVISO IMPORTANTE:

Efectivo Inmediatamente, nuestra dirección postal es

528 E. Stein Highway

Seaford, DE 19973

No utilice la P.O. Box. ¡Gracias!

PENSAMIENTOS DE PADRE GIULIANO

A medida que nuestro país y nuestro mundo continúan luchando contra esta pandemia, reconocemos lentamente que las cosas no volverán a lo que consideramos "normales" durante mucho tiempo, si es que alguna vez lo hacen. Más diócesis se han visto obligadas a cerrar sus iglesias una vez más a medida que el virus renueva su ataque contra las poblaciones vulnerables. Es muy triste ver cómo las personas que no creían en el poder de COVID19 o que no les importaba, se ven afectadas o causaban que otros se vean afectados por sus efectos devastadores. Aquí está el condado de Sussex, estamos lidiando con las tasas más altas de infección en nuestro estado. El número de casos por cada 10,000 residentes es el doble que el de los condados de New Castle o Kent, y la tasa de mortalidad también es más alta que en los otros 2 condados. Sigo rezando para que todos comprendan la gravedad de esta pandemia y sigan las pautas que nos han dado aquellos a quienes Dios ha bendecido con el conocimiento y la comprensión de cómo funciona la transmisión.

También hay cambios en la vida de nuestros feligreses. Dos de nuestras familias activas me informaron que se están mudando fuera del estado, por lo que irán de nuestra parroquia. Tim y Jeannie Carr se mudarán a Florida, y Ed & Gloria Boardman a Pennsylvania. Quiero agradecer a Tim por su ayuda como miembro del Consejo de Finanzas, sirviendo como nuestro secretario y manteniendo notas precisas de los negocios realizados en nuestras reuniones. Su sabio consejo han sido de gran ayuda para mí y para la parroquia. ¡Gloria y Ed han estado involucrados en muchas cosas desde que vinieron a la parroquia hace décadas! Ya sea con los Caballeros de Colón o la Sociedad de San Vicente de Paulo, han estado a la vanguardia del voluntariado para ayudar a los necesitados y a la parroquia en general. Estas cuatro personas son excelentes ejemplos de lo que hace de nuestra parroquia una comunidad de fe tan maravillosa. Sé que continuarán sirviendo en sus nuevas parroquias, y tengo la esperanza de que Dios inspire a otros que se mantengan para dar un paso al frente y ayudar a llenar el vacío que trae su partida. Gracias, y que Dios los bendiga Gloria, Ed, Jeannie y Tim. ¡Que Él te conceda muchas bendiciones en tus nuevos hogares!

Se está trabajando en el nuevo santuario de Nuestra Señora de Lourdes, junto a la entrada principal de nuestra iglesia. Martin León ha estado trabajando diligentemente para construir el marco de ladrillo y puedo ver que será una hermosa adición a nuestra imagen pública. Él y algunos de sus "ángeles" ayudantes también eliminaron la vieja rampa en el frente de la iglesia. Una vez más podremos adaptarlo para que refleje la belleza de nuestra comunidad de fe para el mundo. Gracias, Martin, y todos los que han ayudado a trabajar en los diferentes proyectos aquí en nuestro campus.

¡Que tengan una semana segura, todos! Que Dios los bendiga a ustedes y a sus seres queridos.

P. Giuliano



16th Sunday in Ordinary Time

July 19, 2020

Mass Intentions for the Week

Saturday	† Pozsgay/ Lalley Family	Betty Pozsgay
Sunday	July 19, 2020 ♥ Pattie Murphy ♥ Michael Murphy †Flor Morales- Santizo	Jean Edwards Jean Edwards Lynn Amaty
Monday	† Richard Nordblom	Lynn Drenth
Tuesday	† Erin Moekeridge	Jim & Jean Wesselhoff
Wednesday	† Nancy Carter	Cabrera Family
Thursday	† Joan Labree	Lynn Amaty
Saturday	† Peter Juknelis	Pastoral Care Ministry
Sunday	July 26, 2020 † Howard & Moya Shannon ♥Romaine Rupp †David Dorn	Pat Mensonides Carla Todd Paulette Sammons
	† <i>Person is deceased</i>	♥ <i>Person is Living</i>

Attention!!

IMPORTANT NOTICE

If you receive a message asking you to buy gift cards for someone in need, **DO NOT RESPOND!** This is a scam where bad people pretend to be me, another priest or even the bishop and try to get unsuspecting targets to buy gift cards and give them the information to redeem them. I WILL NEVER CONTACT ANYONE AND ASK THEM TO DO THIS!!! Be careful and protect yourself. The only safe way to help those in need here at the parish is to contribute to the St. Vincent DePaul Society.

NOTICIA IMPORTANTE

Si recibe un mensaje pidiéndole que compre tarjetas de regalo para alguien que lo necesite, ¡NO RESPONDA! Esta es una estafa donde la gente mala pretende ser yo, otro sacerdote o incluso el obispo y tratar de conseguir objetivos desprevénidos para comprar tarjetas de regalo y darles la información para redimirlos. ¡¡NUNCA ME PONDRÉ EN CONTACTO CON NADIE Y PEDIRÉ QUE ELLOS HAGAN ESTO!! Ten cuidado y protéjanse. La única manera seguro de ayudar a los necesitados aquí en la parroquia es contribuir a la Sociedad de San Vicente de Paul.





16° Domingo en Tiempo Ordinario

19 de Julio de 2020

ONLINE GIVING

With the suspension of Masses, we also are not receiving the weekly offertory from a majority of our parishioners. The exception is for those who are enrolled in our Online Giving Program. I urge you to consider going to our website (www.OLLSeaford.org) and clicking on the “E-Giving” link to participate in this easy and safe way to make your contributions to our parish. Naturally, our bills do not stop just because we do not have a weekly collection. Utilities, salaries, etc. all need to be paid, and we rely on your generosity to keep our parish from falling behind in any of these bills. Thank you for your consideration!

DANDO EN LÍNEA

Con la suspensión de misas, tampoco estamos recibiendo la oferta semanal de la mayoría de nuestros feligreses. La excepción es para aquellos que están inscritos en nuestro Programa de Donación en Línea. Le insisto a que considere ir a nuestro sitio web (www.OLLSeaford.org) y vayan en el enlace “E-Giving” para participar de esta manera fácil y segura de hacer sus contribuciones a nuestra parroquia. Naturalmente, nuestras cuentas no se paran solo porque no tenemos una colección semanal. Los utilidades, los salarios, etc. necesitan ser pagados, y confiamos en su generosidad para evitar que nuestra parroquia se quede atrás en cualquiera de estas facturas. ¡Gracias por su consideración!

“If you have faith as small as a mustard seed, you can say to this mountain, ‘Move from here to there’ and it will move. Nothing will be impossible for you.” Matthew 17:20



Position Available

We are currently accepting letters of interest for the position of Director of Liturgical Music. A candidate for this part-time position should be a musician who is able to accompany the singing at our weekend Masses, coordinate all other musicians and singers and help form a working Liturgy Committee to assist in the planning of liturgical celebrations. Please send a letter of interest with a resume to Fr. Giuliano (giuliano@ollseaford.org or 528 E. Stein Hwy, Seaford, DE 19973) if you would like to be considered.



16th Sunday in Ordinary Time

July 19, 2020

First Reading: Wisdom 12:13, 16-19

This passage from the Book of Wisdom addresses itself to God, giving praise and thanksgiving for his mercy.

Primera Lectura: Sabiduría 12:13, 16-19

Este pasaje del Libro de Sabiduría se dirige a Dios, alabándolo y dándole gracias por su misericordia.

Second Reading: Romans 8:26-27

Paul indicates that since people are, in general, unaccustomed to the manner of praying, of speaking directly to God, the Holy Spirit will intercede for them.

Segunda Lectura: Romanos 8:26-27

San Pablo indica que ya que la gente, en general, no está acostumbrada a la forma de orar hablándole directamente a Dios, el Espíritu Santo intercederá por ellos.

Gospel: Matthew 13:24-43

According to Matthew, Jesus speaks of the “reign of God” in three parables: the man who soweth good seed, the mustard seed, and the yeast. In each parable, Jesus demonstrates that once the “reign of God” had been established, it grew and spread.

Evangelio: San Mateo 13:24-43

De acuerdo a San Mateo, Jesús habla del “reino de Dios” en tres parábolas: el hombre que sembró buena semilla, la semilla de mostaza, y la levadura. En cada parábola, Jesús demuestra que una vez que el “reino de Dios” ha sido establecido, éste crece y se extiende.

Sunday	Wis/Sab 12:13, 16-19; Rom 8:26-27; Mt 13:24-43 or/o Mt: 13-24-30
Monday	Mi 6:1-4, 6-8; Mt: 12:38-42
Tuesday	Mi 7:14-15, 18-20; Mt 12:46-50
Wednesday	Cant 3:1-4b or/o 2 Cor 5:14-17; Jn 20:1-2, 11-18
Thursday	Jer 2:1-3, 7-8, 12-13; Mt 13:10-17
Friday	Jer 3:14-17; Mt 13:18-23
Saturday	2 Cor 4:7-15; Mt 20:20-28



16° Domingo en Tiempo Ordinario

19 de Julio de 2020

A FRESH PERSPECTIVE ON THE SUNDAY READINGS **HIS WORD TODAY** *by Rev. William J. Reilly*

“The Spirit comes to the aid of our weakness, for we do not know how to pray as we ought, but the Spirit himself intercedes with inexpressible groaning... But though you are master of might you judge with clemency and with much lenience you govern us... and you taught your people by these deeds that those who are just must be kind.”

When we pause to pray, we are responding to the Spirit at work in us. Our bottom line should be to ask for the Spirit in our lives. How do I know that the Spirit resides in me? St. Paul tells us to look for the fruits of the Spirit.

Clemency or mercy is the instrument that the Lord uses as He judges us. How fortunate we are that this is His tool. On our part, we manifest the presence of the Spirit, by kindness. No one is incapable of being unkind. It is a fruit by which to live and a gift we can always give.

Consider one person to whom you can show kindness today. Then the word that is sown is at work in you.

UNA FRESCA PERSPECTIVA DE LAS LECTURAS DOMINICALES **SU PALABRA HOY** *por el Reverendo William J. Reilly*

“El Espíritu viene en ayuda de nuestra debilidad porque no sabemos orar como es debido; pero ese Espíritu intercede por nosotros con gemidos inefables... Pero, como eres dueño absoluto de tu fuerza, juzgas con serenidad y nos gobiernas con gran indulgencia... tú enseñaste a tu pueblo que el justo debe ser amigo de los hombres.”

Cuando nos detenemos a orar, estamos respondiendo al Espíritu que trabaja en nosotros. Nuestra meta debería ser pedir que el Espíritu esté en nuestras vidas. ¿Cómo sé que el espíritu reside en mí? San Pablo nos dice que nos fijemos en los frutos del Espíritu.

Clemencia o misericordia es la herramienta que el Señor usa al juzgarnos. Somos afortunados de que este sea Su instrumento. De nuestra parte, manifestamos la presencia del Espíritu por la bondad. Todos somos capaces de ser crueles. Pero la bondad es un fruto por el cual vivir y un don que siempre podemos dar.

Piense en una persona a quien puede mostrar amabilidad hoy. Luego la palabra que se siembra está trabajando en usted.